

## Devenez enseignant(e) en France et en Allemagne !

Vous souhaitez faire vos études en France et en Allemagne, faire de nombreux stages dans des collèges et lycées, tout en acquérant des compétences interculturelles au sein d'un groupe franco-allemand soudé ? Alors, inscrivez-vous en Licence d'Allemand parcours CIFTE secondaire à l'Université de Haute-Alsace (Mulhouse). Vous obtiendrez les diplômes des deux pays et choisirez de quel côté du Rhin vous souhaitez enseigner.

Après le double master, il est possible de poursuivre la formation uniquement au Bade-Wurtemberg ou en France.

### Atouts:

- Double diplôme et possibilité d'obtenir la double qualification pour enseigner au 2nd degré en France et au Bade-Wurtemberg.
- Perspective contrastive et immersion authentique dans l'histoire, la langue et la culture (éducative) des pays partenaires.
- Réflexion sur la mise en situation professionnelle par un suivi tutoré de l'expérience universitaire et pratique dans les deux pays.
- Accompagnement sous forme de mise en réseau des participants, projet tandem et offre de formation numérique et interactive.
- Connaissances linguistiques disciplinaires approfondies et compétences-clés dans le domaine professionnel (compétence interculturelle, prise en compte de la diversité).



### Information

- Programmbeauftragte  
Prof. Dr. Katja Zaki  
Pädagogische Hochschule Freiburg  
katja.zaki@ph-freiburg.de
- Responsable de programme UHA Mulhouse  
Dr. Judith Syga-Dubois  
judith.syga-dubois@uha.fr
- Responsables de programme INSPE Strasbourg  
Dr. Antje Gualberto-Schneider  
gualberto@unistra.fr
- Catherine Jordan  
catherine.jordan@unistra.fr
- Koordinationsbüro Freiburg  
Dr. Clara Fritz  
clara.fritz@ph-freiburg.de



[www.ph-freiburg.de/its/sek1](http://www.ph-freiburg.de/its/sek1)

# Integriertes Studienprogramm Lehramt Sekundarstufe 1 Programme d'études binational Enseignement second degré

Deutsch-französische Lehrerbildung



Stand: 10. 2023 | Titel-Photo: C. Tremmel, mit freundlicher Genehmigung des DFG/IFA

## Lehrerin/Lehrer werden in Deutschland und Frankreich!

Wir bieten Ihnen dafür das passende Studium: Beim Integrierten Studienprogramm studieren Sie sowohl in Deutschland als auch in Frankreich, absolvieren Praktika in beiden Schulsystemen und erleben den starken Zusammenhalt in der Gruppe aus deutschen und französischen Studierenden. Nach der erfolgreich absolvierten Bachelorphase setzt sich das binationale Studium in der Masterphase fort. Danach folgen noch *année de stage* und Vorbereitungsdienst. Nach Abschluss des kompletten Programms erhalten Sie die Lehrbefähigung für den Staatsdienst in Deutschland und Frankreich sowie vielfältige Perspektiven für den überregionalen Arbeitsmarkt.

Es ist auch möglich, nur einen Teil des Programms zu absolvieren und nach dem doppelten Masterabschluss die Lehrbefähigung entweder für Baden-Württemberg oder für Frankreich zu erwerben.

### Vorteile

- Doppelte Studienabschlüsse und Möglichkeit der doppelten Lehrbefähigung für das Lehramt Sekundarstufe 1 sowie Collège und Lycée
- Komparatistischer Zugang und authentische Einblicke in die Geschichte, Sprache und (Bildungs-)Kultur der Partnerländer
- Reflektierter Berufsfeldbezug durch begleitete Studien- und Praxisphasen in beiden Ländern
- Flankierende Netzwerkstrukturen, Tandemprojekte und digitale Lernangebote
- Förderung von Schlüsselqualifikationen wie interkultureller Sprach- und Handlungskompetenz

### Die 4 Kooperationspartner

#### Les 4 établissements partenaires

- UHA Mulhouse – Université de Haute-Alsace, Mulhouse
- PH Freiburg – Pädagogische Hochschule Freiburg
- INSPE Strasbourg – Institut National Supérieur du Professorat et de l'Éducation (U Strasbourg)
- Seminar für Ausbildung und Fortbildung der Lehrkräfte Freiburg (WHRS)



## Modalités d'inscription

Les conditions pour l'admission dans le cursus sont : inscription en première année de Licence d'Allemand à l'UHA et niveau de langue B2 minimum dans la langue du pays partenaire. La sélection est effectuée sur dossier de candidature (lettre de motivation, relevé des notes du baccalauréat ou du diplôme équivalent et curriculum vitae sous forme synoptique), et après un entretien oral permettant de vérifier la motivation et le niveau de langue des candidats.

## Déroulement des études

Pendant la première étape (Licence/B.A.), la formation se déroule en alternance à la PH et à l'UHA.

Pendant la deuxième étape, les étudiant(e)s suivent les cours du Master of Education (M1) à la PH Freiburg et les cours du Master MEEF (M2) à l'INSPE Strasbourg.

Après le double master, les étudiant(e)s ont le choix entre la poursuite de la formation au Bade-Wurtemberg (stage pratique pour l'enseignement secondaire/Sekundarstufe 1) ou en France (stage pratique pour l'enseignement secondaire/collège et lycée). Pour la double qualification, un stage pratique est à effectuer dans les deux pays.

## Ablauf des Studienprogramms

Die erste Studienphase (Bachelor/Licence) findet an der PH Freiburg und der UHA in Mulhouse statt. Die Masterphase wird an der PH Freiburg (M1, Master of Education) und dem INSPE Strasbourg studiert (M2, Master MEEF). Nach Erhalt des doppelten Masterabschlusses können die Studierenden wählen, ob sie die Ausbildung in Baden-Württemberg fortsetzen möchten (mit dem Vorbereitungsdienst für das Lehramt Sekundarstufe 1) oder in Frankreich (année de stage für das Lehramt in collège und lycée). Für die doppelte Lehrbefähigung muss in beiden Ländern ein Praxisjahr absolviert werden (Frankreich: année de stage, BW: auf 12 Monate verkürzter Vorbereitungsdienst).

Die Nationalflaggen beziehen sich auf die Heimathochschule der Studierenden, nicht auf ihre Nationalität.

UHA Mulhouse	PH Freiburg Bachelor
	Sem. 1
	Sem. 2
	Sem. 3
	Sem. 4
	Sem. 5
	Sem. 6
INSPE Strasbourg	PH Freiburg Master
	Sem. 1
	Sem. 2
	Sem. 3
	Sem. 4
Ecole académique de la formation continue	Seminar Freiburg VD/stage
	stage
	stage
	1. Halbjahr
	2. Halbjahr

In Planung, Änderungen vorbehalten. En préparation, sous réserve de modification.

## Bewerbung und Aufnahme in den Integrierten Bachelorstudiengang Lehramt Sekundarstufe 1

**Voraussetzungen:** gute Französischkenntnisse (mind. Niveau B2 gemäß GER) und bestandene Aufnahmeprüfung.

**Zeitpunkt:** zum Wintersemester, Bewerbungsfrist: 1.6.-15.7. Für Interessierte, die bereits im Lehramt Sekundarstufe 1 mit der Fächerkombination Deutsch und Französisch eingeschrieben sind: Nachrückverfahren im Februar. Die Aufnahmeprüfung besteht aus einem 15-minütigen Kolloquium in französischer Sprache vor einer binationalen Auswahlkommission.

## Doppelte Abschlüsse / double diplôme

Studium und Referendariat in Freiburg, Mulhouse und Strasbourg

### Bachelor / licence

- PH Freiburg: Bachelor of Arts (Lehramt Sekundarstufe 1)
- UHA Mulhouse: Licence LLCER Allemand, parcours CIFTE, 2d degré

### Master / Master MEEF

- PH Freiburg: Master of Education (Lehramt Sekundarstufe 1)
- INSPÉ Strasbourg: Master MEEF Allemand (Métiers de l'enseignement, de l'éducation et de la formation) 2d degré

### Vorbereitungsdienst / année de stage

- Ecole académique de la formation continue: stage de titularisation (Anerkennung des VD für das année de stage auf Antrag)
- Seminar für Ausbildung und Fortbildung der Lehrkräfte Freiburg (WHRS): Staatsprüfung für das Lehramt Sekundarstufe 1

Das Kolloquium stellt die Sprachkenntnisse, die Studierfähigkeit und die Berufseignung fest und überprüft die Studienmotivation. Jährlich stehen 10 Studienplätze pro Land zur Verfügung.

## Bewerbung und Aufnahme in den Integrierten Masterstudiengang Lehramt Sekundarstufe 1

**Voraussetzungen:** sehr gute Französischkenntnisse (mind. Niveau C1 gemäß GER), erfolgreich absolvierter Integrierter Bachelorstudiengang Lehramt Sekundarstufe 1 oder äquivalent. Für genauere Informationen siehe:

[www.ph-freiburg.de/its/sek1](http://www.ph-freiburg.de/its/sek1)

Für den Vorbereitungsdienst werden Absolventinnen und Absolventen dem Staatlichen Seminar Freiburg zugeordnet und werden nach Möglichkeit an der Schule ausgebildet, an der sie bereits ihr Praxissemester absolviert haben.

